

/// PARKSIDE®



HOT STAPLER PLASTIC REPAIR KIT PKSP 50 A1

(HU)

MŰANYAGHEGESZTŐ PISZTOLY

Az originál használati utasítás fordítása

(SK)

ZVÁRACIA PIŠTOL' NA PLASTY

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(SI)

PIŠTOLA ZA VARJENJE UMETNE MASE

Prevod originalnega navodila za uporabo

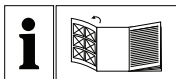
(DE) (AT) (CH)

KUNSTSTOFF-SCHWEISSPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

IAN 455497_2307

(HU) (SI)
(SK)



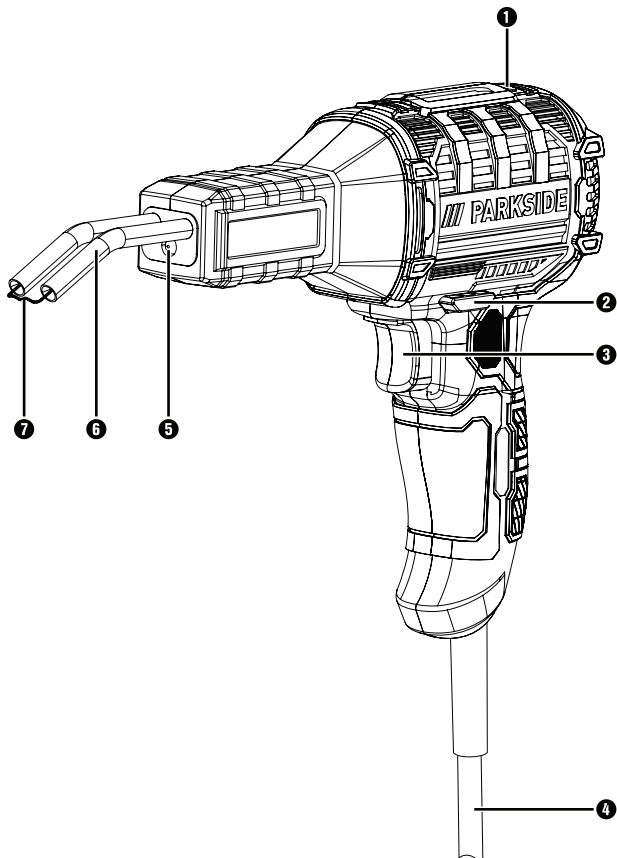
HU
Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

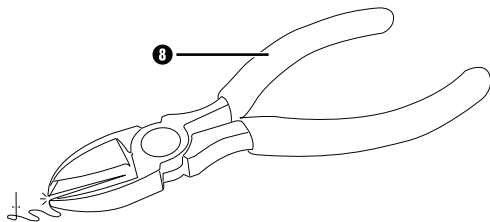
SI
Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

SK
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	15
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	29
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	43



A**12** x50**11** x50**10** x50**9** x50

Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felszereltség	3
A csomag tartalma	3
Műszaki adatok	4
Biztonsági utasítások	4
Üzembe helyezés előtt	6
Kapcsok behelyezése	6
Üzembe helyezés	6
Be-, kikapcsolás	6
Használat	7
Karbantartás és tisztítás	7
Ártalmatlanítás	8
A Kompernass Handels GmbH garanciája	9
Szerviz	12
Gyártja	12
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása	13

MŰANYAGHEGESZTŐ PISZTOLY PKSP 50 A1

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetészerű használat

Ezzel a készülékkel különböző műanyag alkatrészek, pl. autó lökhárító, szemüvegszár, díszítőlécek, tartályok vagy bútorok javítását végezheti.

Kapcsok használatával különböző törött helyek vagy repedések, egyenes felületek és szögletes csatlakozások is újra összeilleszthetők.

A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területeken használja.

A készülék nem alkalmas ipari/kereskedelmi használatra. A készülék minden más használata nem rendeltetészerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A nem rendeltetészerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.


Felszereltség

- ❶ töltésjelző LED (piros)
- ❷ kapcsolózár
- ❸ be-, kikapcsoló
- ❹ hálózati kábel
- ❺ LED-munkafény
- ❻ hegesztő fogó
- ❼ kapocs
- ❽ csípőfogó
- ❾ lapos kapocs
- ❿ belső sarokkapocs
- ⓫ hullámkapocs
- ⓬ külső sarokkapocs

A csomag tartalma

- 1 műanyaghegesztő pisztoly
- 50 lapos kapocs (0,8 mm)
- 50 külső sarokkapocs (0,6 mm)
- 50 belső sarokkapocs (0,8 mm)
- 50 hullámkapocs (0,8 mm)
- 1 csípőfogó
- 1 hordtáska
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Névleges feszültség	230 V ~, 50 Hz (váltóáram)
Névleges teljesítményfelvétel	50 W
Üzem mód	S3 20% (12 másodperc üzemelés, 48 másodperc szünet)
Max. hőmérséklet	750 °C
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)



Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Tanulmányozza az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

A készülék kizárólag beltéri használatra alkalmas.

- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.

- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.



**FIGYELEM!
ÁRAMÜTÉS-VESZÉLY!**

**Ne használja a készüléket, ha a markolat, a hálózati vezeték vagy a csatlakozódugó sérült.
Soha ne nyissa fel a készüléket!**

Fennmaradó kockázatok

- **ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!** Soha ne érjen a felforrósodott hegyekhez vagy a felforrósodott huzalhoz. Égési sérülés veszélye áll fenn. A készülék alkatrészeinek cseréje, tisztítása, ellenőrzése vagy tárolása előtt feltétlenül hagyja lehűlni a készüléket.
- A munka után csak a levegőn hagyja lehűlni a készüléket. Semmiképpen ne hűtse le hirtelen vízzel!
- **VIGYÁZAT! TŰZVESZÉLY!** A forró készülék lehelyezéséhez használjon speciális tartót vagy más tűzálló felületet.
- Tartsa távol a készüléket gyúlékony anyagoktól.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket.
- **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Tartsa távol a kezét a felforrósodott munkadarabtól. A munkadarab is képes hőleadásra.
- Veszély esetén azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- **VIGYÁZAT! MÉRGEZÉSVESZÉLY!** Ne lélegezzen be gőzöket.

- Egészségre káros gőzök kialakulásával járó, hosszabb munkák során minden esetben gondoskodjon a munkahely megfelelő szellőzéséről. Továbbá ajánlott védőkesztyű, arcmaszk és munkakötény viselése.

Üzembe helyezés előtt

Kapcsok behelyezése

Behelyezés

- ◆ Helyezzen egy megfelelő kapcsot **7** a hegesztő fogóba **6**.

Üzembe helyezés

Be-, kikapcsolás

Bekapcsolás

- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozókábel **4** hálózati csatlakozódugóját egy megfelelő csatlakozóaljzatba.
- ◆ Nyomja meg a kapcsolózárt **2**.
- ◆ Nyomja meg a be-, kikapcsolót **3**. A LED-munkafény **5** világít kissé vagy teljesen lenyomott be-, kikapcsoló **3** esetén. Ez lehetővé teszi a munkaterület megvilágítását kedvezőtlen fényviszonyok esetén.
- ◆ A töltésjelző LED **1** pirosan világít és a készülék felmelegszik.
- ◆ Kb. 12 másodperc elteltével a készülék eléri az üzemi hőmérsékletet.

Kikapcsolás

- ◆ Engedje el a be-, kikapcsolót **3**.
- ◆ Ha nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozókából hálózati csatlakozódugóját **4** az aljzatból.
- ◆ Használat után állítsa a készüléket mindig sima, tűzálló felületre, amíg a készülék forró részei lehűlnek.

Használat

- ◆ Helyezze a megfelelő kapcsot **7** a töréspontra és hagyja az anyagba merülni.
- ◆ Amint a kapocs **7** az anyagba merült, kapcsolja ki a készüléket.
- ◆ Húzza le a hegesztő fogót **6** a kapocsról **7**.
- ◆ Ehhez használja a csípőfogót **8**, hogy a kapocs a helyén maradjon.
- ◆ Csípje le a kapocs **7** túlnyúló részét az csípőfogóval **8** (lásd az „A” ábrát)

Karbantartás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY! A készüléken történő munkavégzés előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól és hagyja lehűlni a készüléket.

A készülék nem igényel karbantartást.

- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- A készüléknek mindig tisztának, száraznak és olaj- vagy kenőanyagmentesnek kell lenni.
- Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe.

- A készülékház tisztításához használjon száraz törlőkendőt. Soha ne használjon benzint, oldószert vagy olyan tisztítószert, ami kárt tesz a műanyagban.
- A készüléket mindig tiszta, pormentes és száraz helyen tárolja.

Ártalmatlanítás



Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.



Az elhasználadott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyag, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. Ha a csomag tartalmazza, akkor az X12V és X20V Team termékcsalád akkumulátor-telepeire is vállalunk 3 év garanciát a vásárlás napjától kezdve. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik elölről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejáratá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, ezért kopóalkatrésznek tekinthetők, mint pl. fűrészlapok, cserepengék, csiszolópapír stb. vagy törékeny részekre, mint pl. kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garanciális szerviz nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események által okozott sérülések esetén

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 455497_2307.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 455497_2307 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 455497_2307

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe.
Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NÉMETORSZÁG
www.kompernass.com

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentációért felelős személy: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Kisfeszültségű elektromos berendezésekről szóló EK-irányelv
(2014/35/EU)

Elektromágneses összeférhetőség
(2014/30/EU)

RoHS irányelv
(2011/65/EU)*

* A megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 60335-1:2012+A11:2014+A3:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 62233:2008

EN IEC 63000:2018

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1: 2019+A2:2021

Típus/Készülék megnevezése:

Műanyaghegesztő pisztoly PKSP 50 A1

Gyártási év: 2023-12

Sorozatszám: 455497_2307

Bochum, 2023.09.28.



Semi Uguzlu

- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

Kazalo

Uvod	16
Predvidena uporaba	16
Oprema	17
Obseg dobave	17
Tehnični podatki	18
Varnostna navodila	18
Pred prvo uporabo	20
Vstavljanje sponk	20
Začetek uporabe	20
Vklop/izklop	20
Uporaba	21
Vzdrževanje in čiščenje	21
Odstranjevanje med odpadke	22
Proizvajalec	23
Pooblaščen servisier	23
Garancijski list	23
Prevod izvirne izjave o skladnosti	27

PIŠTOLA ZA VARJENJE UMETNE MASE PKSP 50 A1

Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretjim osebam priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

S to napravo lahko popravljate različne dele iz umetne mase, npr. avtomobilski odbijač, ročke očal, okrasne letve, posodo ali pohištvo. Z vstavitvijo sponk lahko znova spojite različna mesta preloma ali razpoke, tako na ravnih površinah kot tudi kotnih spojih.

Napravo uporabljajte samo, kot je opisano tukaj, in samo za navedena področja uporabe.

Naprava ni predvidena za poslovno/industrijsko uporabo. Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in povzroči bistveno nevarnost nezgod. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe.

Oprema

- ❶ Kontrolna lučka LED (rdeča)
- ❷ Zapora vklopa
- ❸ Stikalo za vklop/izklop
- ❹ Električni kabel
- ❺ Delovna luč LED
- ❻ Varilne klešče
- ❼ Sponka
- ❽ Ščipalne klešče
- ❾ Ploska sponka
- ❿ Sponka za kot
- ⓫ Valovita sponka
- ⓬ Sponka za vogal

Obseg dobave

- 1 pištola za varjenje umetne mase
- 50 ploskih sponk (0,8 mm)
- 50 sponk za vogal (0,6 mm)
- 50 sponk za kot (0,8 mm)
- 50 valovitih sponk (0,8 mm)
- 1 ščipalne klešče
- 1 prenosni kovček
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Nazivna napetost	230 V~, 50 Hz (izmenični tok)
Nazivna poraba moči	50 W
Način delovanja	S3 20 % (12 sekund obratovanja, 48 sekund premora)
Najv. temperatura	750 °C
Razred zaščite	II/□ (dvojna izolacija)



Varnostna navodila

OPOZORILO!

- ▶ Preberite vsa varnostna navodila, navodila, slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Nedoslednost pri upoštevanju spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Naprava je primerna samo za uporabo v zaprtih prostorih.

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.

- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.

**POZOR!****NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!**

Naprave ne uporabljajte, če je ročaj, napajalni kabel ali vtič poškodovan.

Naprave nikoli ne odpirajte!

Preostala tveganja

- **NEVARNOST OPEKLIN!** Nikoli se ne dotikajte segretyh konic ali segrete žice. Obstaja nevarnost opeklin. Napravo pred zamenjavo sestavnih delov, čiščenjem, preverjanjem ali shranjevanjem obvezno pustite, da se ohladi.
- Po koncu dela napravo pustite, da se ohladi na zraku. Nikakor je ni dovoljeno na hitro ohladiti z vodo!
- **PREVIDNO! NEVARNOST POŽARA!** Za odlaganje vroče naprave uporabljajte samo poseben podstavek ali drugo ognjevarno podlago.
- Naprave ne približujte gorljivemu materialu.
- Vklapljene naprave nikoli ne pustite nenadzorovane.
- **PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Rok ne približujte segretemu obdelovancu. Toplota se lahko prenese po obdelovancu.
- V primeru nevarnosti električni vtič takoj potegnite iz vtičnice.
- **PREVIDNO! NEVARNOST ZASTRUPITVE!** Ne vdihavajte hlapov.

- Pri daljših delih, pri katerih bi lahko nastajali za zdravje nevarni hlapi, vedno poskrbite za zadostno prezračevanje delovnega mesta. Poleg tega je priporočljiva uporaba zaščitnih rokavic, zaščite ust in delovnega predpasnika.

Pred prvo uporabo

Vstavljanje sponk

Vstavljanje

- ◆ Ustrezno sponko **7** vstavite v varilne klešče **6**.

Začetek uporabe

Vklop/izklop

Vklop

- ◆ Električni vtič električnega kabla **4** vtaknite v primerno vtičnico.
- ◆ Pritisnite na zaporo vklopa **2**.
- ◆ Pritisnite stikalo za vklop/izklop **3**. Delovna luč LED **5** sveti ne glede na to, kako močno držite pritisnjeno stikalo za vklop/izklop **3**. Zagotavlja osvetlitev delovnega območja v neugodnih svetlobnih razmerah.
- ◆ Kontrolna lučka LED **1** sveti rdeče, naprava pa se segreje.
- ◆ Čez približno 12 sekund je dosežena končna delovna temperatura.

Izklop

- ◆ Spustite stikalo za vklop/izklop **3**.
- ◆ Kadar naprave ne uporabljate, potegnite električni vtič električnega kabla **4** iz vtičnice.
- ◆ Napravo po uporabi vedno odložite na ravno podlago, odporno proti ognju, da se vroči deli naprave ohladijo.

Uporaba

- ◆ Položite ustrezno sponko **7** na mesto preloma in jo pustite, da se potopi v material.
- ◆ Ko se sponka **7** potopi v material, napravo izklopite.
- ◆ Povlecite varilne klešče **6** s sponke **7**.
- ◆ Da sponko pridržite na njenem položaju, si pomagajte s ščipalnimi kleščami **8**.
- ◆ Odščipnite ostanek sponke **7** s ščipalnimi kleščami **8** (glejte sliko A).

Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

Pred vsakim delom na napravi električni vtič potegnite iz vtičnice in napravo pustite, da se ohladi.

Naprava ne potrebuje vzdrževanja.

- Naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- Naprava mora biti zmeraj čista, suha in brez olja ali maziv.
- V notranjost naprave ne smejo vdreti tekočine.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo. Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki razžirajo umetne snovi.
- Napravo vedno vzdržujte čisto, brez prahu in suho.

Odstranjevanje med odpadke



Električnih orodij ne zavržite med gospodinjske odpadke!

Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov. Odvržete jo lahko v lokalne smetnjake za reciklažne materiale.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s katicami (a) in števkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 455497_2307

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Za akumulatorje serije X12V in X20V Team ravno tako prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa, če so del obsega dobave. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.

8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravljata nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan. Garancija ne obsega delov izdelkov, ki so izpostavljeni normalni obrabi in se zato lahko dojemajo kot obrabni deli, kot npr. žagini listi, nadomestna rezila, brusni papir itd., prav tako ne poškodovanih lomljivih delov, npr. stikal ali delov, izdelanih iz stekla.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Garancijska storitev ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodbi ali spremembi izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju, napačne uporabe,
- poškodbah zaradi naravnih nesreč.

Prodajalec

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Mi, podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o nizkonapetostnih napravah ES
(2014/35/EU)

Direktiva o elektromagnetni združljivosti
(2014/30/EU)

Direktiva o omejevanju uporabe nevarnih snovi
(2011/65/EU)*

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60335-1:2012+A11:2014+A3:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 62233:2008

EN IEC 63000:2018

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1: 2019+A2:2021

Tip/oznaka naprave:

Pištola za varjenje umetne mase PKSP 50 A1

Leto izdelave: 12 - 2023

Serijska številka: 455497_2307

Bochum, 28. 9. 2023



Semi Uguzlu

- vodja kakovosti -

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.

Obsah

Úvod	30
Používanie v súlade s určeným účelom	30
Vybavenie	31
Rozsah dodávky	31
Technické údaje	32
Bezpečnostné pokyny	32
Pred uvedením do prevádzky	34
Vloženie spôn	34
Uvedenie do prevádzky	34
Zapnutie/vypnutie	34
Použitie	35
Údržba a čistenie	35
Likvidácia	36
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH ..	37
Servis	40
Dovozca	40
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode	41

ZVÁRACIA PIŠTOL' NA PLASTY PKSP 50 A1

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určeným účelom

Týmto prístrojom môžete opravovať rozličné plastové diely, napr. nárazník auta, stranice okuliarov, ozdobné lišty, nádoby alebo nábytok.

Vložením spôn si môžete znova spojiť rôzne zlomené alebo prasknuté miesta – tak rovné plochy, ako aj uhlové spoje.

Prístroj používajte len tak, ako je opísané, a len v uvedených oblastiach použitia.

Prístroj nie je určený na komerčné/priemyselné používanie. Akékoľvek iné používanie alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určeným účelom a sú s nimi spojené značné nebezpečenstvá úrazu. Za škody vzniknuté v dôsledku používania v rozpore s určeným účelom výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť.

Vybavenie

- ❶ LED kontrolka (červená)
- ❷ Blokovanie zapnutia
- ❸ Spínač ZAP/VYP
- ❹ Sieťový kábel
- ❺ LED pracovné svetlo
- ❻ Zváracie kliešte
- ❼ Spona
- ❽ Bočné štiepacie kliešte
- ❾ Plochá spona
- ❿ Spona pre vnútorné rohy
- ⓫ Vlnitá spona
- ⓬ Spona pre vonkajšie rohy

Rozsah dodávky

- 1 zváracia pištoľ na plasty
- 50 plochých spôn (0,8 mm)
- 50 spôn pre vonkajšie rohy (0,6 mm)
- 50 spôn pre vnútorné rohy (0,8 mm)
- 50 vlnitých spôn (0,8 mm)
- 1 bočné štiepacie kliešte
- 1 prenosný kufřík
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Dimenzačné napätie	230 V ~, 50 Hz (striedavý prúd)
Dimenzačný príkon	50 W
Druh prevádzky	S3 20 % (prevádzka 12 sekúnd, prestávka 48 sekúnd)
Max. teplota	750 °C
Trieda ochrany	II/□ (dvojitá izolácia)



Bezpečnostné pokyny

VÝSTRAHA!

- Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými pokynmi, upozorneniami, ilustráciami a technickými údajmi, ktoré súvisia s týmto elektrickým náradím. Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Prístroj je vhodný len na prevádzku v interiéri.

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili súvisiace nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.

- Ak sa prívodný kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.

**POZOR!****NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!****Prístroj nepoužívajte, keď je poškodené držadlo, prívodný kábel alebo zástrčka.****Prístroj nikdy neotvárajte!**

Zvyškové riziká

- **NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!** Nikdy sa nedotýkajte rozpálených hrotov alebo rozpáleného drôtu. Hrozí nebezpečenstvo popálenia. Prístroj nechajte bezpodmienečne vychladnúť, skôr ako komponenty prístroja vymeníte, vyčistíte, skontrolujete alebo uskladníte.
- Po práci nechajte prístroj vychladnúť len na vzduchu. V žiadnom prípade ho nechladte vodou!
- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Na odloženie horúceho prístroja použite špeciálny držiak alebo inú nehorľavú podložku.
- V blízkosti prístroja sa nesmie nachádzať horľavý materiál.
- Nikdy nenechávajúte zapnutý prístroj bez dozoru.
- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Majte ruky v bezpečnej vzdialenosti od rozpáleného obrobku. Obrobok môže prenášať teplo.
- V prípade nebezpečenstva okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO OTRAVY!** Nevdychujte žiadne výpary.
- Pri dlhšie trvajúcich prácach, počas ktorých môžu vzniknúť škodlivé výpary, vždy zabezpečte dostatočné vetranie pracoviska. Ďalej sa odporúča použitie ochranných rukavíc, rúška, ako aj pracovnej zástery.

Pred uvedením do prevádzky

Vloženie spôn

Vloženie

- ◆ Vložte príslušnú sponu **7** do zváracích klieští **6**.

Uvedenie do prevádzky

Zapnutie/vypnutie

Zapnutie

- ◆ Zastrčte sieťovú zástrčku sieťového kábla **4** do vhodnej zásuvky.
- ◆ Stlačte blokovanie zapnutia **2**.
- ◆ Stlačte spínač ZAP/VYP **3**. LED pracovné svetlo **5** sa rozsvieti pri jemne alebo úplne stlačennom spínači ZAP/VYP **3**. Umožňuje tak osvetlenie pracoviska pri nepriaznivých svetelných podmienkach.
- ◆ LED kontrolka **1** svieti načerveno a prístroj sa zohrieva.
- ◆ Po cca 12 sekundách sa dosiahne plná prevádzková teplota.

Vypnutie

- ◆ Uvoľnite spínač ZAP/VYP ③.
- ◆ Pri nepoužívaní vytiahnite sieťovú zástrčku sieťového kábla ④ zo zásuvky.
- ◆ Po použití postavte prístroj vždy na rovnú, nehorľavú podložku, kým horúce časti prístroja nevychladnú.

Použitie

- ◆ Privedte príslušnú sponu ⑦ k zlomenému miestu a nechajte ju ponoriť do materiálu.
- ◆ Hneď ako sa spona ⑦ ponorí do materiálu, prístroj vypnite.
- ◆ Zváracie kliešte ⑥ odnímate zo spony ⑦.
- ◆ Použite na to bočné štiepacie kliešte ⑧, aby spona zostala na mieste.
- ◆ Presahujúce zvyšky spony ⑦ odštipnite pomocou bočných štiepacích klieští ⑧ (pozri obr. A)

Údržba a čistenie



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred začatím prác na prístroji vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a nechajte prístroj vychladnúť.

Tento prístroj si nevyžaduje údržbu.

- Prístroj nikdy neponárajte do vody ani do iných tekutín.
- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mazacích tukov.
- Do vnútra prístroja sa nesmú dostať žiadne tekutiny.
- Na čistenie telesa používajte suchú handru. Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré poškodzujú plasty.
- Prístroj skladujte vždy čistý, bez prachu a suchý.

Likvidácia



Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č.

2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obce alebo mestskej samosprávy.



Balenie sa skladá výlučne z materiálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Môžete ho vyhodiť do nádob určených na zber a recykláciu odpadov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne.

Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: plasty, 20-22: papier a lepenka, 80-98: kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Pokiaľ sú súčasťou dodávky, na boxy s akumulátorom série X12V a X20V Team dostanete taktiež záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, takže ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ako napr. pilové listy, náhradné čepele, brúsny papier atď, ani na poškodenia krehkých dielov, ako napr. spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Poskytnutie záruky neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Wybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 455497_2307 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 455497_2307 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 455497_2307

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO, vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica ES o nízkom napätí

(2014/35/EU)

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite

(2014/30/EU)

Smernica o RoHS

(2011/65/EU)*

* Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1:2012+A11:2014+A3:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 62233:2008

EN IEC 63000:2018

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1: 2019+A2:2021

Typ/označenie prístroja:

Zváracia pištoľ na plasty PKSP 50 A1

Rok výroby: 12-2023

Sériové číslo: 455497_2307

Bochum, 28. 09. 2023



Semi Uguzlu

- Manažér kvality -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	44
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	44
Ausstattung	45
Lieferumfang	45
Technische Daten	46
Sicherheitshinweise	46
Vor der Inbetriebnahme	48
Klammern einsetzen	48
Inbetriebnahme	48
Ein-/ausschalten	48
Anwendung	49
Wartung und Reinigung	49
Entsorgung	50
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	51
Service	54
Importeur	54
Original-Konformitätserklärung	55

KUNSTSTOFF-SCHWEISSPISTOLE PKSP 50 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Mit diesem Gerät können Sie Reparaturarbeiten an unterschiedlichen Kunststoffteilen durchführen, wie z. B. Autostoßstange, Brillenbügel, Zierleisten, Behälter oder Möbel.

Durch das Einsetzen der Klammern können Sie verschiedene Bruchstellen oder Risse wieder zusammenfügen, sowohl ebene Flächen aber auch Winkelverbindungen.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen/industriellen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- ❶ Kontroll-LED (rot)
- ❷ Einschaltsperr
- ❸ EIN-/AUS-Schalter
- ❹ Netzkabel
- ❺ LED-Arbeitsleuchte
- ❻ Schweißzange
- ❼ Klammer
- ❽ Seitenschneider
- ❾ Flachklammer
- ❿ Inneneckenklammer
- ⓫ Wellenklammer
- ⓬ Außeneckenklammer

Lieferumfang

- 1 Kunststoff-Schweißpistole
- 50 Flachklammern (0,8 mm)
- 50 Außeneckklammern (0,6 mm)
- 50 Inneneckklammern (0,8 mm)
- 50 Wellenklammern (0,8 mm)
- 1 Seitenschneider
- 1 Tragekoffer
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	50 W
Betriebsart	S3 20% (12 Sekunden Betrieb, 48 Sekunden Pause)
Max. Temperatur	750 °C
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)



Sicherheitshinweise

WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bildlegenden und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung

dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



ACHTUNG!

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG!

Das Gerät nicht verwenden, wenn der Griff, die Netzleitung oder der Stecker beschädigt sind.

Das Gerät niemals öffnen!

Restrisiken

- **VERBRENNUNGSGEFAHR!** Berühren Sie nie die erhitzten Spitzen oder den erhitzten Draht. Es besteht Verbrennungsgefahr. Lassen Sie das Gerät unbedingt abkühlen, bevor Sie Gerätekomponten wechseln, reinigen, überprüfen oder lagern.
- Lassen Sie das Gerät nach der Arbeit nur an der Luft abkühlen. Auf keinen Fall mit Wasser abschrecken!
- **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Verwenden Sie eine spezielle Halterung oder eine andere feuerfeste Unterlage zum Absetzen des heißen Gerätes.
- Halten Sie das Gerät von brennbarem Material fern.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Halten Sie Ihre Hände vom erhitzten Werkstück fern. Die Hitze kann durch das Werkstück hindurch abgegeben werden.
- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.

- VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR! Atmen Sie keine Dämpfe ein.
- Sorgen Sie bei längeren Arbeiten, bei denen gesundheitsgefährdende Dämpfe entstehen können, immer für eine ausreichende Belüftung der Arbeitsstätte. Ferner werden Schutzhandschuhe, Mundschutz sowie eine Arbeitsschürze empfohlen.

Vor der Inbetriebnahme

Klammern einsetzen

Einsetzen

- ◆ Setzen Sie eine entsprechende Klammer **7** in die Schweißzange **6** ein.

Inbetriebnahme

Ein-/ausschalten

Einschalten

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker von dem Netzkabel **4** in eine passende Steckdose.
- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **2**.
- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **3**.
Die LED-Arbeitsleuchte **5** leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN-/AUS-Schalter **3**.
Sie ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.
- ◆ Die Kontroll-LED **1** leuchtet rot und das Gerät heizt sich auf.
- ◆ Nach ca. 12 Sekunden ist die volle Betriebstemperatur erreicht.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **3** los.
- ◆ Ziehen Sie bei Nichtgebrauch den Netzstecker von dem Netzkabel **4** aus der Steckdose.
- ◆ Legen Sie das Gerät nach dem Gebrauch immer auf eine ebene, feuerfeste Unterlage, bis die heißen Geräteteile abgekühlt sind.

Anwendung

- ◆ Setzen Sie die entsprechende Klammer **7** auf die Bruchstelle und lassen Sie sie in das Material eintauchen.
- ◆ Sobald die Klammer **7** in das Material eingetaucht wurde, schalten Sie das Gerät aus.
- ◆ Ziehen Sie die Schweißzange **6** von der Klammer **7** ab.
- ◆ Nehmen Sie hierzu den Seitenschneider **8** zur Hilfe, damit die Klammer an ihrer Position gehalten wird.
- ◆ Kneifen Sie überstehende Reste der Klammer **7** mit dem Seitenschneider **8** ab (siehe Abb. A)

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.

Das Gerät ist wartungsfrei.

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Lagern Sie das Gerät stets sauber, staubfrei und trocken.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 455497_2307 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 455497_2307 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 455497_2307

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

EG-Niederspannungsrichtlinie

(2014/35/EU)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1:2012+A11:2014+A3:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 62233:2008

EN IEC 63000:2018

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1: 2019+A2:2021

Typ/Gerätebezeichnung:

Kunststoff-Schweißpistole PKSP 50 A1

Herstellungsjahr: 12-2023

Seriennummer: 455497_2307

Bochum, 28.09.2023



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij

Stav informácií · Stand der Informationen:

10/2023 · Ident.-No.: PKSP50A1-102023-1

IAN 455497_2307